

5-8 lat

edukacja, muzyka i zabawa

Terence Clark-Ward

You can sing
in **English**
too!

mp3

COMPACT
disc
DIGITAL STORAGE

**20 nowych
autorskich piosenek**
poszerzających słownictwo
dziecka w języku angielskim

bossa nova

disco

jazz

country

blues

reggae

rock

pop

wydawnictwo
poltext

Redakcja:
Anna Żółcińska

Projekt okładki, layout, aranżacja plastyczna:
Studio Karandasz

Grafiki wykorzystane na okładce oraz w książce:
Fotolia.com: pixel107, maxximmm, ciodelia, AnnaPa,
childrendrawings, artinspiring, lineartestpilot, blobbotronic, Julija,
Insdes, surreal66, avdesinger, RATOCA, Peter Hermes Furian, rvika,
pictures_for_you, Krafla, vishnukumar; created by Freepik

© Copyright by Poltext Sp. z o.o.
All rights reserved.

Warszawa 2018

Książka, którą nabyłeś, jest dziełem twórcy i wydawcy. Prosimy, abyś przestrzegał praw, jakie im przysługują. Jej zawartość możesz udostępnić nieodpłatnie osobom bliskim lub osobiście znanym. Ale nie publikuj jej w internecie. Jeśli cytujesz jej fragmenty, nie zmieniaj ich treści i koniecznie zaznacz, czyje to dzieło. A kopiując ją, rób to jedynie na użytek osobisty. Szanujmy cudzą własność i prawo! Polska Izba Książki Więcej o prawie autorskim na www.legalnakultura.pl

Poltext Sp. z o.o.
www.poltext.pl
e-mail: handlowy@mtbiznes.pl

ISBN 978-83-7561-894-5



Słowo wstępne 7

Piosenki i etapy 16

Etap żółty/The yellow stage

I eat my breakfast 21
Animals in my house 23
Brush my teeth 25
Colouring in 27
Springtime 29
Monday to Sunday 31

Etap pomarańczowy/The orange stage

We are at the zoo today 35
One, two 37
Learning 39
In the park 41

Dreaming.....	43
What's it called?	45
Smelly socks	47
Can you do it?	49

Etap fioletowy/The purple stage

Bedtime story.....	53
This is my home	55
Shop	57
My best friend.....	59
New adventure	61
Going to a party.....	63

Część bonusowa/Bonus section..... 64

Inne pomysły na to, jak korzystać z książki	66
Pytania i odpowiedzi	69
Opinie ekspertów.....	71
Biografie muzyków.....	72
Zakończenie.....	81

Słowo wstępne

Nie każdy wierzy w to, że mógłby i umiałby śpiewać, a co dopiero nauczyć się języka obcego. Przyczynami takiego sposobu myślenia są najczęściej: brak wiary w siebie oraz kiepskie metody nauczania. Wiara w siebie wzrasta, gdy robimy coś, co lubimy, a muzyka (w takiej czy innej formie) jest sposobem wyrażania siebie, który wszyscy lubimy i rozumiemy. Ale czy da się nauczyć języka angielskiego poprzez muzykę? Wiele lat badań i wieloletnia praktyka przekonały mnie, że nie tylko jest to możliwe, ale wręcz że muzyka bardzo efektywnie wspomaga uczenie się języka obcego. Przedstawiona w atrakcyjny i zróżnicowany sposób, może naprawdę wywrzeć wpływ na Twoje życie.

Docelowym odbiorcą niniejszego śpiewnika są dzieci w wieku od 5 do 8 lat. Jest to przedział wiekowy, w którym dzieci przechodzą ze sfery domowej do świata przedszkolnego, a następnie do szkoły podstawowej (pierwsza i druga klasa). Obranie takiej grupy docelowej jest dość odważnym krokiem, ponieważ dzieci uczą się języka angielskiego w różnym tempie i na różne sposoby, np. przez zabawę, telewizję, proste piosenki, od rodziców, przez podróże, na lekcjach języka obcego, czy też na urządzeniach elektronicznych. Dodatkową trudność stanowi fakt, że dzieci w tym przedziale wiekowym





O muzyce

Wszystkie piosenki powstały specjalnie na potrzeby niniejszej książki i należą do następujących stylów muzycznych: pop, rock, blues, funk, reggae, punk, disco, grunge, rockabilly, muzyka niezależna (indie), ballady rockowe, bossa nova, country oraz jazz. Taka różnorodność sama w sobie dodatkowo stanowi wprowadzenie do świata stylów, rytmów i taktów. W porównaniu z *I can sing in English* piosenki w niniejszej książce są bardziej ambitne muzycznie, wykorzystane w nich zostały melancholijne akordy molowe, przedłużone solówki, szerszy zakres tempa czy też okazjonalnie dodatkowe efekty dźwiękowe. Tym niemniej struktury są dość proste, a każda piosenka rozpoczyna się krótkim wstępem, przygotowującym słuchacza na rozpoczęcie części śpiewanej. Jeśli zaś chodzi o długość, piosenki są dość krótkie, tak by zapewnić optymalne skupienie uwagi słuchającego.

Tematyka piosenek

Piosenki podejmują tematy ważne dla dzieci, które zaczynają w tym wieku wchodzić w interakcje z otaczającym je światem, nawiązują pierwsze przyjaźnie, bawią się z innymi dziećmi, pomagają rodzicom oraz zaczynają odróżniać podstawowe jednostki czasu, jak dni tygodnia czy pory roku. Nic nie szkodzi, że dzieci będą poznawać te same obszary jednocześnie także w swoim ojczystym języku. Nie obawiaj się, że będzie to dla Twojego dziecka za dużo naraz. Dziecięcy mózg jest chłonną gąbką i łatwo sobie poradzi z drugim językiem. Rozpoczęcie przygody z językiem obcym tak wcześnie jest wręcz zalecane, gdyż dziecko nie będzie go kwestionować (jak zrobiłby to dorosły) i po oswojeniu się z językiem angielskim nie będzie go traktowało jako czegoś obcego ani dziwnego.

Układ książki

Książka jest podzielona na trzy etapy:

Etap żółty



6 piosenek

13–26 wyrazów

Etap pomarańczowy



8 piosenek

35–46 wyrazów

Etap fioletowy



6 piosenek

49–74 wyrazów



Jak korzystać z tej książki

Najłatwiej korzystać z książki, przechodząc po kolei przez każdy etap, piosenka po piosence, kontrolując umiejętności i tempo przyswajania przez dziecko piosenek i czynności towarzyszących słowom. Realizuj kolejne etapy w kolejności: ŻÓŁTY – POMARAŃCZOWY – FIOLETOWY.

Pamiętaj, by śpiewać razem z nagraniem, postępuj zgodnie z instrukcjami i zadawaj dziecku pytania o słowa pojawiające się w piosence. To pozwoli Ci zaobserwować, ile dziecko zrozumiało. Poniżej kilka dodatkowych pomysłów na pracę z piosenkami:

- Pokaż dziecku obrazki, by zgadło, która to piosenka.
- Sprawdź, ile dziecko potrafi zaśpiewać bez muzyki.
- Zapytaj dziecko, którą piosenkę lubi najbardziej i dlaczego.
- Dziecko, które już potrafi czytać, poproś o śledzenie tekstu piosenki podczas słuchania.

Obszary tematyczne

Piosenki wpisują się w cztery obszary tematyczne:

Dom
Umiejętności
Słownictwo
Przygoda

Nie da się osiągnąć idealnego podziału piosenek na obszary tematyczne, gdyż często dotyczą one kilku tematów, kategorie zachodzą więc na siebie. Podział ten może raczej być wykorzystany jako pewnego rodzaju przewodnik pomagający w przeciwieństwie słownictwa z danego obszaru, co z kolei pomaga wzmacniać pewne sfery w rozwoju dziecka:

*Piosenki z obszaru tematycznego **Dom** wzmacniają poczucie bezpieczeństwa i utrwalają rytuały.*

*Piosenki z obszaru tematycznego **Umiejętności** wzmacniają pragnienie dziecka, by być chwalonym za nabywanie nowych umiejętności.*

*Piosenki z obszaru tematycznego **Słownictwo** wzmacniają umiejętność abstrakcyjnego grupowania leksyki.*

*Piosenki z obszaru tematycznego **Przygoda** wzmacniają ciekawość, emocje oraz interakcje społeczne.*

Piosenki i etapy



Etap żółty

- Track 1: **I eat my breakfast**
- Track 2: **Animals in my house**
- Track 3: **Brush my teeth**
- Track 4: **Colouring in**
- Track 5: **Springtime**
- Track 6: **Monday to Sunday**

Etap pomarańczowy

- Track 7: **We are at the zoo today**
- Track 8: **One, two**
- Track 9: **Learning**
- Track 10: **In the park**
- Track 11: **Dreaming**
- Track 12: **What's it called?**
- Track 13: **Smelly socks**
- Track 14: **Can you do it?**

Etap fioletowy

- Track 15: **Bedtime story**
- Track 16: **This is my home**
- Track 17: **Shop**
- Track 18: **My best friend**
- Track 19: **New adventure**
- Track 20: **Going to a party**

Springtime

Obszar tematyczny: Słownictwo
Słownictwo: springtime – wiosna • summertime – lato
autumn time – jesień • wintertime – zima
Liczba słów: 25

Styl i komentarz: Indie-pop. Piosenka składa się z mniej i bardziej energicznych fragmentów, pomagających skoncentrować uwagę na danej porze roku. Wpadający w ucho refren jest muzycznie bogatszy. W połowie piosenki następuje muzyczny interwał, narastający aż do początku trzeciej zwrotki, który można wykorzystać na chwilę odpoczynku lub na powtórzenie nazw pór roku.

Jak wykorzystać tę piosenkę

Ta piosenka koncentruje się na nauczaniu nazw pór roku oraz zjawisk bezpośrednio związanych z każdą z nich. Przesłuchajcie piosenkę kilka razy, by zapoznać się z jej rytmem, a następnie zacznij wprowadzać czynności towarzyszące.

Springtime: Udawaj deszcz, przebiegając palcami i trzymając ramiona wysoko i przesuwając je w dół. Kwiatki najłatwiej pokazać, przykładając rękę do podłogi i powoli przesuwając ją w górę, pokazując, że kwiatek rośnie.

Summertime: Gorące słońce można pokazać, wachlując twarz obiema dłońmi w kierunku do siebie. A zabawę można pokazać, podskakując energicznie i z podekscytowaniem.

Autumn time: Co ciekawe, ta nazwa pory roku jest jedyną, której nie piszemy łącznie, jak springtime, summertime i wintertime. Chłodny wietrzyk można pokazać, poruszając rękoma od lewa do prawa i głośno dmuchając. Opadające liście zaś można pokazać, szybko poruszając palcami rąk na zmianę unoszonych i opuszczanych w dół.

Wintertime: Białą śnieg można pokazać, trzymając ręce jak do łapania spadających z nieba płatków. Zimny nos zademonstruj dotykając go i dygocząc z zimna. Zwróć także uwagę, że zamiast zwykłego powtórzenia w ostatniej zwrotce został dodany spójnik and. Sprawdź, czy dziecko zauważyło tę różnicę i zaśpiewało dodatkowe słowo.

SPRINGTIME

Zwrotka 1

Spring, springtime
Rain showers, little flowers
Spring, springtime
Rain showers, little flowers

Refren

Springtime, summertime
Autumn time and winter,
wintertime

Zwrotka 2

Summer time
Hot sun, loads of fun
Summer time
Hot sun, loads of fun

Refren

(Interwał muzyczny)

Zwrotka 3

Autumn time
Cool breeze and falling leaves
Autumn time
Cool breeze and falling leaves

Refren

Zwrotka 4

Winter time
White snow, cold nose
Winter time
White snow and cold nose

Refren x 2





We are at the zoo today

Obszar tematyczny: Przygoda
Słownictwo: lion – lew • rhino – nosorożec • lamb – jagnię
hippo – hipopotam • bear – niedźwiedź
panda – panda • snake – wąż • seal – foka
zebra – zebra • croc – krokodyl
anteater – mrówkojad • flamingo – flaming
zoo – zoo • today – dzisiaj

Liczba słów:

35

Styl i komentarz: Ta piosenka inspirowana jest gatunkiem muzycznym grunge z lat 90. XX wieku, a w szczególności twórczością zespołu Garbage. Jej głównym celem jest oczywiście nauka nazw zwierząt mieszkających w zoo, ale i rymowania ich z angielskimi imionami tak, by każde zwierzę otrzymało swoje własne imię. Ostatnim elementem jest nauka dźwięków wydawanych przez zwierzęta, co z kolei jest ważne do wykorzystania piosenki.

Jak wykorzystać tę piosenkę

Przesłuchajcie piosenkę kilka razy, by zaznajomić się z jej strukturą. Przy każdym zwierzęciu naśladujcie towarzyszący mu odgłos i udawajcie, że nim jesteście.

Lion: Rycz jak lew.

Rhino: Wydadz odgłos zakłopotania.

Lamb: Becz jak jagniątko.

Hippo: Wydadz niski, smutny dźwięk.

Bear: Warcz jak niedźwiedź.

Panda: Wydadz odgłos zdziwienia.

Snake: Sycz jak wąż.

Seal: Szczekaj jak foka.

Zebra: naśladuj dźwięk stukotu kopyt.

Croc (krokodyl): Naśladuj dźwięk kłapiących szczęk.

Anteater: Naśladuj odgłos ssania, jak gdyby przy zjadaniu mrówek.

Flamingo: Wydadz raczej niegrzeczny odgłos puszczenia bąków.

Pamiętaj, by głośno śpiewać refren, który powtarza się trzy razy. Miłej zabawy!

WE ARE AT THE ZOO TODAY



Zwrotka 1

There's a Lion called Brian
And a Rhino I know
There's a lamb called Sam
And a hippo called Joe

Refren

We are at the Zoo today
We are at the Zoo today
We are at the Zoo today

Zwrotka 2

There's a Bear called Claire
And a Panda called Sandra
There's a Snake called Jake
And a Seal called Neil

Refren

Zwrotka 3

There's a Zebra called Debra
And a Croc called Doc
Anteater called Peter
Domingo the Flamingo

Refren



My best friend



Obszar tematyczny: Słownictwo

Słownictwo: best friend – najlepszy przyjaciel
nice – miły • play together – bawić się razem
sad – smutny • smile – uśmiechać się
feel better – czuć się lepiej • happy – szczęśliwy
whatever the weather – czy dobrze czy źle
visit – odwiedzać • laugh – śmiać się • joke – żartować
tell anything to you – powiedzieć ci wszystko
throwing dice – rzucać kostką
playing games – grać w gry
walk in the park – chodzić po parku
play in the dark – bawić się w ciemności
can't keep us apart – nie mogą nas rozdzielić

Liczba słów: 62

Styl i komentarz: Ta piosenka jest wykonana w stylu reggae. Posiadanie najlepszego przyjaciela jest bardzo ważne dla rozwoju kompetencji społecznych dziecka, zawierania znajomości i spędzania czasu z rówieśnikami. Chociaż piosenka jest dość prosta, jeśli chodzi o formę, jest w niej sporo nowych nazw różnych czynności, które robimy z najlepszym przyjacielem, określonych dlaczego go lubimy oraz tego, jak wpływa on na nasze samopoczucie.

Jak wykorzystać tę piosenkę

Przesłuchajcie piosenkę kilka razy, by poznać jej strukturę. Rozpocznijcie od nauki refrenu, który jest prostszy, a potem przejdźcie przez każdą zwrotkę osobno, zanim spróbujecie zaśpiewać całą piosenkę od początku do końca. Doszlifowanie jej zajmie trochę czasu, ale dobrze jest wykorzystywać ją jako piosenkę wyciszającą po bardziej aktywnych czynnościach lub w czasie podróży samochodem.



58

My BEST FRIEND

Zwrotka 1

My best friend is always nice
We play together all the time
When I'm sad you make me smile
I feel better in just a while

Refren

I feel happy
Oh, so happy
Coz you're my best friend

Solo

Zwrotka 2

Whatever the weather we do
things together
You visit me and I visit you
We laugh, we joke in the things
we do
And I can tell anything to you

Refren

Solo

Throwing dice and
playing games
Without you is not
the same
We walk in the park
and play in the dark
Our mums' and dads'
can't keep us apart

Outro

I feel happy
Oh, so happy, yeah
Coz you're my
best friend
You're my best friend



59

Rysunki Nicole i Matthew inspirowane piosenkami



Poznanie języka angielskiego nie musi być nudne!

Dobrze jest uczyć dziecko języka obcego już od najmłodszych lat.

Szukasz pomocy w edukacji Twojego dziecka
w zakresie języka angielskiego? Idealnie trafiłeś!

Piosenki, nagrane w profesjonalnym studio z udziałem
zespołu muzycznego, dotyczą domu, przygód,
słownictwa dziecka oraz odkrywania uzdolnień dziecka.

Wszystkie utwory muzyczne zostały nagrane z udziałem
czterech wokalistów i wokalistek, obejmują szeroki zakres
stylów muzycznych i towarzyszą im łatwe w użyciu instrukcje.



20 autorskich piosenek znajdziesz na CD dołączonym
do książki. Możesz je też pobrać ze strony internetowej
wydawnictwa.

Fantastyczne połączenie nauki z zabawą.

Terence Clark-Ward – nauczyciel, pisarz i prezenter z Londynu. Dyrektor i założyciel szkoły językowej Queen's School of English we Wrocławiu. Od 2000 roku uczy dzieci i dorosłych. Autor bestsellerowego śpiewnika dla dzieci w wieku 2–5 lat *I can sing in English* (Śpiewam po angielsku) i popularnej książki *Żegnajcie błędy! Angielski dla Polaków*. Prezenter radiowy angielsko-polskiej audycji *Sunday Lunch* (89,8 FM) w Radio RAM. We współpracy z krajowym kanałem telewizyjnym ATM Rozrywka pracuje również jako prezenter telewizyjny programu *5 o'Clark*, który przedstawia życie obcokrajowców mieszkających w Polsce.



www.facebook.com/icansinginenglish

Patroni:



www.poltext.pl

ISBN 978-83-7561-894-5



9 788375 618945 >

Indeks P01061401
Cena 24,90 zł